Porównanie tłumaczeń Jana 13:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jeśli ― Bóg uwielbiony został w Nim, i ― Bóg uwielbi Jego w Nim, i zaraz uwielbi Go. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli Bóg został wsławiony w Nim i Bóg wsławi Go w sobie i zaraz wsławi Go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli Bóg zostanie uwielbiony w Nim,\* to i Bóg uwielbi Go sobie – i to zaraz Go uwielbi.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | [Jeśli Bóg wsławiony został w nim] i Bóg wsławi go w nim, i zaraz wsławi go. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli Bóg został wsławiony w Nim i Bóg wsławi Go w sobie i zaraz wsławi Go |

1. 1) <x>500 12:28</x>; <x>500 17:1</x> [↑](#footnote-ref-2)